

Witznamen.

Für die einzelnen Gewerbe kennt die Sprache zahlreiche witzige Benennungen. Der Schneider ist der Kutter von der Nadel, Fadenbeißer, Zwirn, Meister Bügelerin, Webmeid, Ziegenhof, auch bloß Bob, Schneider Wippe; der Schuster Meister Knielem, Meister Brem, Liedeler, (= lief das Leder), Bechberg (aus der Studentenprache), Peckdrabt, Bifendrabt (= zieh an Draht); der Hutmacher Stoffschüttler; der Bäcker Mehlmurm, niederdeutsch Kif in'n Aben (= gut in den Oren), Hugelbäcker (Hugel = gedörtes Objekt), Knudelbäcker (Knudeln mit schlechtem Gebäck), Teigofe; der Müller Mehlhof, Alapferdchen, niederd. auch Molte- oder Mulfenfänger (von der sog. Molter oder Molt, die ein bestimmtes Stornmatat war, auch der Anteil von dem zu mahlen den Storn, den der Müller für sich behalten durfte, wobei er nicht immer ehrlich verfuhr). Der Fleischer (Metzger, Schlächter) heißt schwaff (Gauernsprache), Hammelköhler, Röberköhler, niederd. Herferscher (= Herferscher); der Brauer Bierkümmer, Bierkümmer, Bierdorff; der Tischler (Schreiner) Holzwurm, Sobelmajor, Leimmead; der Zimmermann Metzger Winfelmoh, Zattenbauer (Karte = Dachholz, Sparren), Zimmerdra; der Maurer Dreitmalme, Zemtläfer (Zehnläfer); der Zimmermaler (Austreider), Vandtscheller (niederl. futen Vandtscheller), Farbenfleischer, Putzmeister, Schmierläper; der Schmied Aufzum, Alzumer (Zimmerprache), Putzback, nnd. Zuh opf Jen; der Schlosser stangenkoss, nnd. statengang (Zimmerprache), Ambohnters der Schornsteiniger Schwarzmüller, Feuerkübel, Kammerot, Rohrentreiber, Almfenträger (Kunst ist die Doppelfuge, die er in den Stämmen hinabläuft, um die Seiten durchzugehen); der Almepner Bleibrot, Löffelkoss; der Töpfer Nadelkoss, Stammotterich (berlinisch Stammate - verbrodene Mauersteine), nnd. Schitflorner (= der im Edmone herumzirkt); der Töpfer Schmiede, nnd. Kümmelmeier (weil er, indem er die Kerzen festhält, berühmt ist); der Gerber Fellmeier, Kattentier (= der Katen, das Fell abzieht), Krauter (der Kraut unter die Zunge mischt); der Weber Truttmel, Löbden, nnd. Galenwohl (Galgen ein Zeich des Belohnungs); der Seiler Galenstrick, Krebs weiss er rückwärts geht; der Wagner Krumbholz; der Tuchmacher (Tuchhersteller) Bettlöhner, Fleckenkreider, Schielfert; der Käse Lappentunter; der Jäger Grindose, Grindigkeit, Laubfrosch, nnd. Buschkrüper; der gewerbsmäßige Mühlensanger, Stammesänger; der Schiffer Blauende, Theerjade, Wolferratte, Seehör; der Barbier Balbus, Bartkratzer, Schaumfischläger, Schnutenfeger, Verstärkungsrath.

Eine unfreiwillige Spekulation:

Ein Bürger einer kleinen englischen Stadt schrieb eines Tages an einen ihm bekannten Londoner Agenten, er solle ihm eine Tonne Kupfer schicken. Der gute Mann war aber sehr wenig federwandt, und der Brief war derart unorthographisch und undeutlich geschrieben, dass er dem Gutsjäger ein schweres Rätsel aufgab.

Das Wort „Kupfer“ las der Agent als „Kavern“. Er wunderte sich darüber die vielen merkwürdigen, durchaus nicht alltäglichen Auftrag, war über nichtsdesto weniger bemüht, denselben so schnell wie möglich auszuführen, und laufte Kavern auf, wo er sie bekommen konnte, bis er die genügt Quantität zusammen hatte. Hierdurch schuf er natürlich eine große Nachfrage nach Kavern und das Kaviers wurde knapp auf dem Markt, sofern es sich erhielt bald eine kolossale Preistiegerung, sie kosteten gerade das Doppelte.

Als der Agent den Auftrag ausführte hatte, schrieb er an seinen Mandanten, das Zusammenbringen einer so großen Menge Kavern habe ihm vor die größte Mühe verursacht, aber es sei ihm doch gelungen, eine ganze Tonne Kaviers für ihn aufzutreiben, er fragte hiermit an, ob er sie ihm fenden sollte, ratsch ihm aber an, sie lieber gleich an Ort und Stelle zu verkaufen, die sie sehr „gefragt“ seien, und er sei mit großem Gewinn loszulagen können.

Der Auftraggeber war, wie man sich wohl vorstellen kann, sehr erstaunt über diesen Brief, hatte aber so viel gefunden Menschenverständ, den Agenten sofort den Verkauf der Ware aufzugeben; so erzielte er einen ganz annehmbaren Gewinn aus einer unbedenklichen Zufallssituation, die durch die Unbedeutheit des Briefes entstanden war.

Nicht ganz so unbedenklich sind allerdings ähnliche, an der Börse inszenierte Manöver, bei denen durch künstliche Nachfrage der Wert eines Vorlebenspapiers vorübergehend erhöht wird, oder eine Börse durch Aufdemarthaufen eines Papiers in großen Massen willkürlich erzeugt wird.

Natürliche Ursache.

„Wie kommt's Karlichen, dass Du so oft von Deinem Papa Brügel absommst?“ — Karl: „Weil er härfert ist als ich.“

Käsemachen auf der Farm.

Verschiedene Leier haben uns erzählt, das Rezept zum Käsemachen, welches schon uns schon früher veröffentlicht wurde, nochmals abzudrucken, und wir kommen diesem Wunsche hiermit mit Vergnügen nach.

Man legt einen Waschkeks, gut gereinigt, auf den Ofen und lädt ihn mit Wachs; wenn nunwendbar kann auch die Milch von mehr wie einem Melken genommen werden, sie muss aber saß sein und der schon angelegte Käse muss gut verrührt werden.

Man erwärmt die Milch auf 90 Grad F. und führt dabei fortwährend; dann stellt man sie auf den Tisch und verbrüht dann gründlich mit der Wachs einer kleinen Teeöffel flüssigen Latextrakt (Fluid Rennet, ist in Apotheken zu haben). Dann nimmt man eine Art hölzernes Messer, einfach ein langer, sehr dünn zugeschnittener Holzstreifen aus hartem Holz. Mit diesem Messer nimmt die Käsemasse nach beiden Seiten verschiedentlich durch, so dass zollgrößere, vieredige Felde entstehen. Man bedekt wieder und lädt eine halbe Stunde stehen, bis die Milche sich über der Käsemasse abgesondert und angelankt hat. Alsdann nimmt man ein entsprechend großes Stück altezeug (cheesecloth), das man über dem Quark ausbreitet, und mit einer Tafelschöpf man so viele Molten ab wie möglich. Während dieser Arbeit wendet man den Quark über und presst ihn nieder, bis er eine harte, knuselige Masse bildet. Hierbei muss man behutsam und langsam verfahren, damit man keinen Verlust an Käse hat. Es dauert jedenfalls eine Stunde, die Milche gut abzunehmen und die Käsemasse in den richtigen Zustand zu bringen.

Die Milche getan, füllt man eine Waschwanne halb voll mit heißem Wasser, stellt den Kessel mit dem Käse hinein und ruhrt die Masse mit den Händen, bis sie auf 110 Grad F. erhitzt ist. Danach wird die Käsemasse in dieser Wärme erhalten, bis ein Bissen von der Masse zwischen die Zähne genommen wird und knirscht. Zwei gehäuse Eßlöffel Salz werden dann mit dem Käse vermisch, der Kessel übergeht und möglichst alle noch übrig gebliebenen Milche abgegossen. Dann ist eine Form nötig; ein Dampftuchtopf lässt sich gut dazu benutzen, aber sonst lässt man sich am besten aus galvanisiertem Eisenblech eine Form machen; 8 Zoll Durchmesser und 10 Zoll tiefe ist eine gute Größe. Man legt ein entsprechend großes Stück Käsezeug über die Form und packt die Käsemasse sorgfältig hinein. Man legt dann ein schweres Gewicht auf den Käse, je schwerer desto besser.

Den nächsten Tag nimmt man ihn heraus und bringt ihn ungefähr wieder in die Form, beschwert wieder und lässt noch einen Tag an.

Käsemachen auf der Farm.

As the first tangible evidence resulting from closer consolidation of Government controlled lines in Western Canada, the Canadian National Railways makes the gratifying announcement that, commencing on June 27th, train service between Winnipeg and Vancouver will be materially improved by the inauguration of a new through, fast, limited, daily train which will leave Winnipeg at 10:25 p. m., arriving at Saskatoon 12:10 p. m.; Edmonton 11:25 p. m., and Vancouver 9:00 a. m.; returning leave Vancouver 8:00 p. m., Edmonton 8:00 a. m., Saskatoon 7:10 p. m., and Winnipeg 11:00 a. m.

In line with the national ownership and the importance of these trains, operating in this service these two trains will be known both east and westbound as "The National". The equipment, in addition to the usual mail, baggage and express cars, will consist of tourist cars, first-class coaches, tourist cars, standard sleeping cars, dining cars and compartment-observation cars. The passenger equipment is of the finest and every facility has been provided to furnish the highest degree of comfort to the patrons of these trains.

The feature of this service is that trains will operate over the shortest possible route, namely Grand Trunk Pacific railways between Winnipeg and Edmonton, thence Canadian National Railways between Edmonton and Vancouver.

The necessity of establishing such a service has been demonstrated owing to the ever-increasing popularity of the route covered by these two lines and the schedule has been so arranged that trips are made at only the more important points, for the purpose of best serving the hurried business man who desires to make a transcontinental trip in the shortest possible time and also insures the tourist and pleasure-seeker of an opportunity to visit the Pacific Coast, or westerners to visit Eastern business centers and resorts and return within the usual vacation time.

The desire of the management of these railways is to provide service that will appeal to all classes, and accommodation has been so provided, and in addition thereto, this service will afford patrons of these trains an opportunity to see the development in Western Canada not only from a scientific standpoint but also from a scenic standpoint.

Connections will be made at Winnipeg to and from the East.

Anzeigen im

St. Peters Bote

haben Erfolg!

BETTER TRAIN SERVICE

As the first tangible evidence resulting from closer consolidation of Government controlled lines in Western Canada, the Canadian National Railways makes the gratifying announcement that, commencing on June 27th, train service between Winnipeg and Vancouver will be materially improved by the inauguration of a new through, fast, limited, daily train which will leave Winnipeg

CLEANING AND PRESSING When looking for LAND

alterations, repairing and dyeing see me. I can sell you land at all prices and on the terms

Humboldt Tailoring and Cleaning Co.

JAMES J. DANIELS, Prop.

A. J. RIES, ST. GREGOR.

Pianos, Phonographs, Accordions, Harmonicas, Violins and other Musical Instruments

We are now prepared to fill all your wants in these lines. For QUALITY, CORRECTNESS and PRICE our instruments cannot be excelled by any firm in Canada. With every Piano or Phonograph we give a LASTING GUARANTEE, none that is to be good only until the instrument is once used, but we together with the manufacturers stay by our guarantee for years after. Another point you must bear in mind: you will not have to wait for months in case you need ANY REPAIRS, as you will have to with most other machines. We have

ALL REPAIRS CONSTANTLY ON HAND.

2000 RECORDS to select from. Prices from 20 cts. up. Send for our Catalogues. We will gladly mail it to you.

We have a large stock of Silverware, Cut Glas, Clocks, Stationery, Religious Books and Pictures, Statues, etc.

M. I. MEYERS Jeweller and Optician HUMBOLDT

CALL IN TO MY SHOWROOM
and look over the New

BRISCOE SPECIAL

the Car with the Half Million Dollar Motor.

The Price is within reach of everybody
wanting an up-to-date Car.

I WILL GIVE YOU A DEMONSTRATION ANY TIME

Let me know your requirements
and I can supply your wants in anything for the Farm.
FARMERS! I have a Portable Granary on exhibit
at my ware house in Humboldt. Double-ply lumber and
metal roof. Get my price before buying elsewhere.

LELACHEUR & GREIG

THE HUMBOLDT MACHINE MEN

Main Street HUMBOLDT, SASK.

farben! farben!

Der Frühling macht nun alles neu in der Natur, und auch Sie können Ihr Teil beitragen zur Verschönerung u. Harmonie des Ganzen, wenn Sie Ihren Haus, Den Stallungen und den sonstigen Gebäuden einen neuen Anstrich geben mit unserer

Canada Farbe

Wir haben Farben und Ole für irgendwelche Zwecke

W. F. Hargarten

Apotheker und Drogist Bruno, Sask.

N.B. Veracht nicht, niemand zweckt in die Ausführung von Bonbontüpfelungen in alle Arzneiformen u. Patent Medikamenten

You are safe in a threefold way if you bring your prescriptions to us: 1) We issue for the prescription exactly what the doctor prescribed, every article being of standard strength, fresh and pure; 2) We examine and re-examine the prescription, whereby every error as to drug or quantity is avoided; 3) We are satisfied with a reasonable profit, and charge the lowest prices for the best quality. These are the reasons why you should buy from us.

G. R. WATSON, HUMBOLDT, SASK.

DRUGGIST THE Rexall Store STATIONER

SUMMER TOURS

Via the CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

EASTERN CANADA

All Rail and Lake and Rail
TO
TORONTO, HAMILTON, OTTAWA,
MONTREAL, QUEBEC, HALIFAX and
OTHER EASTERN CANADA POINTS
CHOICE OF ROUTES
DAILY SERVICE

ON YOUR TRIP EAST HAVE YOUR TRAVEL PLANS INCLUDE
A few days at MINAKI "INN", the beautiful Resort Hotel, 115 miles east
of Winnipeg, or at "Prince Arthur" Hotel, Port Arthur, Ont.

For full information as to Stop-overs, Train Service, Fares from this District, apply Local Agent or write:
OSBORNE SCOTT, General Passenger Agent
WINNIPEG, MAN.

FOR
SERVICE

Canadian National Railways

FOR
COMFORT

PACIFIC COAST

First Class Round Trip Tickets
TO
VANCOUVER, VICTORIA, SEATTLE,
TACOMA, PORTLAND, SAN FRANCISCO, LOS ANGELES, SAN DIEGO
NOW ON SALE
and up to SEPT. 30 Return Limit OCT. 31.

W. STAPLETON, District Passenger Agent
SASKATOON, SASK.

Land and Farms!

I have a number of Farms and Wild Lands for sale at low prices. Some will be sold on Crop Payment.

For further particulars apply in person or by letter to

Henry Bruning, MUENSTER, SASK.

Zensus der Katholiken in der St. Peters Kolonie.

Der Redakteur des St. Peters Bote wurde Ende April mit der Aufnahme des Zensus der deutsch-, englisch- und ungarisch-rendenden Katholiken der Diözese beauftragt. Leider ist es ihm mit dem besten Willen nicht gelungen, einen vollständigen Zensus zu erzielen, da er aus ethischen Differenzen keinen Bericht erhalten konnte, so sehr er sich auch darum bemühte. Das Resultat seiner Arbeiten speziell in der St. Peters Kolonie ist wie folgt:

Gemeinde	Gesamtheit	Deutsch	Französisch	Englisch	Deutsch	Französisch	Englisch	Deutsch	Französisch	Englisch	Gesamt-Selbstz.
Anneheim	90	36	—	12	508	5	—	—	—	—	525
Lenora Lake *	89	15	—	3	486	—	—	—	—	—	489
Bruno	143	18	7	2	784	5	2	—	—	—	800
Dana	35	6	50	8	30	107	—	—	—	—	195
Dead Moose Lake	81	32	—	7	459	9	—	—	—	—	475
Pilger	48	11	—	—	268	6	—	—	—	—	274
Engelsfeld	48	14	—	2	348	—	—	—	—	—	350
St. Gregor	36	12	—	4	191	—	7	ungen.	202	—	—
Kulpa	60	19	—	—	7	384	—	—	—	—	391
Wilmont	55	14	—	—	322	—	—	—	—	—	322
Humboldt †)	125	41	12	80	477	9	15	—	—	—	593
Lovetts	58	5	3	4	322	—	—	—	—	—	329
Cudworth	26	9	17	26	96	—	—	—	—	—	139
Münster	90	18	2	1	530	1	2	—	—	—	536
Peterson	18	6	71	—	23	23	—	—	—	—	117
Parmel	53	4	7	5	314	—	—	—	—	—	326
St. Scholastika	31	1	—	14	191	—	—	—	—	—	205
Urbell Empfang	20	2	—	—	117	—	—	—	—	—	117
St. Benedikt	46	2	17	5	253	5	—	—	—	—	280
St. Leo	32	2	—	—	185	6	—	—	—	—	191
Watson	58	22	14	41	282	—	—	—	—	—	337
St. Oswald	13	6	—	—	74	—	—	—	—	—	74
Zusammen	1255	295	200	221	6044	176	26	7267	—	—	—

*) Der Zensus von Lenora Lake ist von 1910 gehommen; die eigentliche Seelenzahl stellt sich dort wegen des räumlich ausgedehnten Stadtbezirks höher. **) Der Bericht aus Humboldt ist unvollständig; Humboldt hat wohl ebensoviel, wenn nicht mehr, Katholiken wie Bruno. — Von Beauchamp und Spalding liegt kein Bericht vor; die Zahl der dort wohnenden Katholiken meist Französisch-sprechende, wird auf etwa 300 geschätzt. — Ein Teil der zu Sinnott gehörenden Gemeinde liegt in der St. Peters Kolonie und ist in den obigen Zahlen nicht miteingerechnet. Die katholischen und zerstreut wohnenden Katholiken in der St. Peters Kolonie sind ebenfalls nicht mit in dem Zensus einbezogen. Somit wird man wohl kaum fehl gehen, wenn man die Seelenzahl der Katholiken der St. Peters Kolonie auf rund 900 schätzt.

Einige Gesamtzahlen der ganzen Diözese.

In der ganzen Diözese von Prince Albert dürften sich nahezu 16,000 deutsch-sprechende Katholiken befinden. Die genaue Zahl, die im Zensus vorliegt, ist 11,894, aber wie bereits bemerkt liegt aus ethischen vorwiegend deutschen Gemeinden kein Bericht vor. Die Zahl der Französisch-sprechenden in der Diözese beträgt etwa 15,000, der englisch-sprechenden Katholiken etwa 6000, während die Zahl der katholischen Polen zwischen 800 und 900 schwankt. Es befinden sich 619 katholische Indianer in der Diözese. Somit darf man wohl die ganze katholische Bevölkerung lateinischen Ritus in der Diözese Prince Albert auf über 37,000 Seelen rechnen. Alle diese Katholiken verteilen sich auf 147-150 Parishes und Missionssiedlungen. Im Jahre 1903, als die Benediktiner-Väter sich in Saskatchewan niederließen, wurde die katholische Bevölkerung des Apostolischen Vikariates von Saskatchewan, das damals bis zum Nordpol reichte und daher viel größer war als die gegenwärtige Diözese von Prince Albert, nur auf 12,000 Seelen geschätzt, die von 27 Priestern in 52 Missionen versiehen wurden.

Öhlicher Kontrakt offeriert zu je \$150.00 für die Herstellung einer Meile Weges östlich von 11-34-19 und 2-34-19.

Engelsfeld. Das Musikfest zu Gunsten der Notleidenden Österreichs und Deutschlands, abgehalten von einer Anzahl Kunstmärsche der St. Peters Kolonie unter Leitung des Musikprofessors Otto Schönwalder am 20. Juni in der Halle zu Engelsfeld, hat alle Erwartungen der Zuhörer übertroffen. Einen genügsameren Abend haben Musikkennner und Liebhaber wohl noch nie in Engelsfeld gehabt. In lautloser Stille läutete die zahlreiche Zuhörerschaft, welche den Raum fast bis zum letzten Platz füllte, auf die künstlerischen Laute, welche die Spieler in lauter klassisch gewählten Stücken ihren verschiedenen Instrumenten zu entlocken wußten. Besonderes Interesse rief die Streichzither hervor, welche Professor Schönwalder mit meisterhafter Hand spielte. Aber auch die Vorträge des Zither-Orchesters, ebenso wie die Violin- und Mandolin-Spiele ernteten wohlverdienten Applaus. Vor Beginn des Konzerts trug Theresia Niemann ein finnisches Gedicht vor, welches den Zweck der Abendunterhaltung erklärte. Hierauf hielt der hochw. P. Joseph, welcher neben Prof. Schönwalder die leitende Seele der Vorstellung war, eine herzliche Ansprache auf deutsch und englisch. Dann wurde mit den musikalischen Darbietungen begonnen. Die Spieler waren der hochw. P. Joseph, Fr. Isabella Ries von St. Gregor, Peter Giese von Humboldt, Florenz, Albert und Leo Schmid von Engelsfeld, Fr. Maria Schmid von Bruno, Geo. König, Gust. Fritsch und Fr. Theresia Hogg von Engelsfeld. Kurz vor Mitternacht kam die schöne Abendunterhaltung mit dem Abspielen der Nationalhymne zum Abschluß. Unter den zahlreichen Zuhörern befanden sich die hochw. Herren PP. Prior

hochw. Pater Sinnott im Kloster zu Beuch, hielt sich jedoch nur für Zeit auf.

Frisches Fleisch (Rind- und Schweinefleisch) ist von jetzt ab jede Woche zu haben in

Vindberg's Laden, Münster.

Herr A. H. Villa, der in der ganzen Kolonie wohlbekannte Farmer und Auktionär, feiert mit seiner Gattin am Freitag, 25. Juni, das Fest der Süßherben Hochzeit, und

gedenkt alle seine vielen Freunde und Bekannte von nah und fern an diesem Tage festlich zu bewirten. Unser herzhaftes Glückwunsch!

Legte Woche war Herr Peter Bogert aus Leipzig zu einem kurzen Besuch im Kloster.

Fünf frischmässige Kühe mit Kalb zu verkaufen.

Math. Voellmeier, Münster.

Am 22. Juni fragte der hochw. P. A. Van C. E. L. der Generalvikar und Administrator der Diözese Prince Albert, dem kleinen kurzen Besuch ab, und dann erholte er vorher im Hospital in Humboldt geniesen, wo am Sonntag eine Diözesan Wallfahrt abgehalten wurde. An seiner Beerdigung beteiligt sich der hochw. P. Benedict.

Der hochw. P. Elmas, O.M.I., von Duck Lake, Sask., der legte Woche (17. Juni) sein überreicher Priesterjubiläum vorzüglich mit großer Freude begangen, erinnerte uns, daß die Diözesan Wallfahrt zur Grotte Unserer lieben Frau von Lourdes nach St. Laurent am 16. Juli stattfinden wird. Da der hochw. P. Randzak, O.M.I., von Käf Creek in Deutschland auf Besuch weilt, so wäre es sehr erwünscht, wenn ein anderer deutscher Priester an der Wallfahrt sich beteiligen, um halb 9 Uhr hl. Messe am Gnadenorte lesen und deutsch predigen würde.

Ein Haus steht als Herberge für den deutschen Priester bereit, nebst Befestigung. Der betreffende Priester sollte schon am 15. Juli am Orte sein, um Beichten hören zu können. Für die Wallfahrer hat der Generalvikar der Diözese am genannten Tage von der Abfahrt dispensiert. Am Tage der Wallfahrt wird eine Messe aufgenommen.

Für die Kriegsnotsleidenden

Deutschlands und Österreichs sind bei der Sammelstelle unter Leitung des Hrn. J. P. Ludwig in Winnipeg folgende Liebesgaben eingelaufen:

Frischer quittiert \$1031.00; Br.

L. Gauer \$5.00; Gruppe des

W. D. C. R. Blation \$26.00; Kfr.

Magdalena Sorensen \$3.00; Frau

M. Rohtich \$3.00; Ugenmann \$1000.00;

Total \$10,476.45

Sammelstelle**für das neue Kolleg.**

Frischer quittiert \$10,467.45

Ugenmann, Dead Moose Lake \$1.00

" " " " 1.00

John Löffler 2.00

Jean Carl Lis 2.00

Frank Brunner 1.00

Unbekannt, Humboldt 2.00

Total \$10,476.45

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

Zum Feste der Apostelfürsten.

Wie steht die Kirche Gottes
So fest doch und so hehr,
So ruhig gleich dem Felsen
Am wülbenebenen Meer!
Die Stürme mögen wutzen
Und wild die Wogen gehn,
Doch sie, die wahre Kirche,
Bleibt unerschüttert stehn.

Gott selbst hat sie gegründet
Und sie auf Fels gebaut,
Hat sie der Hl. des Betens,
Des Heiligenamms vertraut.
Die Schlüssel hat gegeben
G. ihm zum himmelreich,
Hat ihn zum Haupt und Hüter
Bestimmt für alle gleich!

Dem Kürsten der Apostel
Hat dann er zugefertelt
Den großen Bollerlehrer,
Den starken Glaubensheld,
St. Paulus, deinen Worte
Dem scharfen Schwere gleich,
Der allen ward die Pforte
Zum ew'gen himmelreich.

Und diese Doppel-Sterne
Wie haben sie die Welt,
Die voll von Todesfächten,
So unbeschreibbar erhebt!
Und diese Gottes Streiter,
Sie kämpften Tag und Nacht,
Bis siegreich sie vernichtet
Auf Erden Satans Macht.

Die großen Gottesfreunde,
Ihe Zeugen für den Herrn,
O seit auch unsern Zeiten
Mit eurem Schuh nicht fern,
Vermecht den wahren Glauben
In jedem Herz und Hans,
Und giebt die Liebe Gottes
In allen Landen aus.

Mildes Wirken des Hl. Vaters während des Krieges.

Zu seinem heiligen Fastenfesten
rief begehrte der hochw. Erzbischof von München, Mgr. Dr. Faulhaber, das Papstum als „die Großmacht des Segens“. Diesen Ehrentitel hat Se. Heiligkeit, Papst Benedict XV. für das Papsttum neu erworben, vor allem durch seine außerordentlich umfangreichen, liebevollen und unparteiischen Bemühungen für die Leidenden und Unterdrückten aller Länder während des Krieges.

Trotzdem bereits vorher mindestens zwei Zusammenstellungen über die Vermähungen des hl. Vaters zur Vermittelung unter den sich bekämpfenden Ländern, zum Erlangen von Milde für Gefangene und für die Befreiung und den Austausch kampfunfähig Gefan- genen, für die notleidende Zivilbevölkerung sämtlicher heimgeführten Länder, veröffentlicht worden sind, hat die C. St. es doch als passend und angebracht befunden, eine weitere Broschüre über diesen Gegenstand zu veröffentlichen. Zum Teil war dabei der Gedanke maßgebend ein objektives Bild der Unternehmungen Seiner Heiligkeit zu bieten und zugleich ein historisch korrektes Bild des Entgegenkommens zu entwerfen, das der Papst doch auch bei Deutschland gefunden hat. Eine einstige, das Zusammenwirken des päpstlichen Ensembles mit den alliierten Mächten schildernde Zusammenstellung hat wenig historischen Wert und ist nur geeignet, einen faulden Grund zu erwecken.

Das Heil. „The Impartial Shepherd“, von der C. St. herausgegeben, ist einem jeden Katholiken ernstlich zu empfehlen. Die hochw. Herrn Prälaten werden gut daran tun, es in ihren „Pamphlet Books“ zum Verkauf auszustellen. Das kostet portofrei 10 Cents das Stück \$8.00 das Hundert. Bestellungen mit Geldbeilage sind zu richten an Central Stelle des Central Reins, Temple Bldg., St. Louis, Mo.

**„Osservatore Romano“
anerkennt deutschen Missionseifer.**

In einem Artikel über die Freiheit des katholischen Apostolats bringt „Osservatore Romano“, das offizielle Organ des vatikanischen, eine interessante Zusammenstellung über den Aufschwung und die Tätigkeiten der deutschen katholischen Missionen, die einer Anerkennung der deutschen Missionstätigkeit gleichkommt und als ein Beweis für die Notwendigkeit

der Biederaufnahme dieser Missionstätigkeit anzusehen ist.

Der Aufschwung der deutschen Mission, so führt der „Osservatore“ aus, datiert von dem Jahre 1884 an, als Deutschland zum ersten Male überseeische Missionen erworb. Mit einem Mal war eine harte Zunahme des Missionserbes in Deutschland wahrscheinlich, so dass deutsche Missionare bis Anfang 1914 30 große Missionsfelder besiedelten, wenn wir hier die vier Missionen des deutschen „Weisen Vater“ und die zwei der „Vater von Hl. Geist“, die sie in Gemeinschaft mit ihren französischen Brüdern in Südafrika unterhielten, nicht mit einbezählen wollen.

Die Gesellschaft des göttlichen Wortes, die größte deutsche Missionsgesellschaft, hat Missionen in Japan, Kaiser-Bisthums-Land, Mosambique, in Holländisch-Afrika, außerdem in Togo, wo 41 Brüder, 15 Schwestern und 22,128 Katholiken jid befinden. In Südafrika haben sie 65 Brüder, 14 Schwestern und 93,000 Katholiken. Die Gesellschaft unterhält gegenwärtig 1212 Studenten in Mittelschulen, 129 Theologen und hatte 1914 175 Neupräster.

Die deutschen Jesuiten unterhielten die Erzdiözese Bomban und die Diözese Poona in Indien mit 68 Brütern, 33 Schwestern und 41,416 Katholiken.

Die deutschen Pallottiner hatten im Kaiserum 33 Brüder, 32 Brüder, 30 Schwestern und einschließlich der Präfektur Adaman und der Missionen in Neufundland pastorierten sie 34,000 Katholiken.

Die deutschen Franziskaner in Schantung zählten 25 Brüder, 4 Brüder und 39,000 Christen.

Die Benediktiner von St. Ottilien und Münsterschwarzach in Unterfranken zählten in dem Bistum Triersealum und Lindi 1914 31 Brüder, 52 Brüder, 58 Schwestern mit 13,000 Christen.

Aufserdem darf man nicht vergessen, daß deutsche Missionare in französischen Kongregationen tätig sind, so bei den Weißen Brütern, der Kongregation vom Hl. Geist, bei den Oblaten der Unbefleckten Empfängnis, welche zu Beginn des Krieges 1100 deutsche Priester, 850 Brüder und 2000 deutsche Schwestern aufwiesen, und auf welche ungefähr eine halbe Million Christen entfiel. Dieser Entfaltung der deutschen Missionen in den heidenländern steht eine dementsprechende Propagandatätigkeit im Mutterland zur Seite. So konnte der Kindheit-Heil-Verein 1917 1.975,000 M. aufbringen in Deutschland allein, während die Gesamtsumme auf alle Länder verteilt, nur 2,500,000 M. ausmacht.

Die Ausführungen des „Osservatore Romano“ beweisen, welche Bedeutung man in Rom selbst der deutschen Missionstätigkeit beimittet und wie hoch die Verdienste der deutschen Missionare dort angeschlagen werden. Bei dem internationalem Einfluss des Papstums ist zu erwarten, daß der deutsche Missionar bald wieder ein freies Feld gehabt und die Rucke der Missionäre in ihnen ihnen vertrauten Missionkreis erfolgen wird.

Während dieser prächtige Bunsch der Bemühung harzt, oblige der katholischen Bevölkerung unseres Landes, vor allem den deutsch-katholiken die Pflicht der Unterstützung der Missionen, in denen Missionäre deutschen Blutes heute noch mit Eifer wirken. Die Central Stelle des C. B. unterhält Beziehungen zu einer Reihe von Missionen in Kanada, Südamerika, Indien, Japan, China, Afrika, die alle sehr der tatkräftigen Unterstützung bedürfen. Es wird noch sehr lange dauern, ehe Deutschland selbst seinen Teil wird beitragen können zum Unterhalt der Missionen. Darum schon, und dann besonders auch aus reinem Pflichtgefühl und Glaubenseifer, sollten die Katholiken Amerikas dem Missionwerk ihre Kräfte zuwenden. Es bedarf verhältnismäßig geringer Mittel; denn während einerseits die Missionare im höchsten Grade opferwillig sind, und alle Gaben dem Werk selbst zuwenden, ist es auch

amerikanischen Dollars im Auslan-

de die Möglichkeit bietet, auf die wichtigste Weise mit amerikanischem Gelde zu helfen.

Die Central Stelle des C. B., Temple Bldg., St. Louis, Mo., ist immer bereit, Gaben für Missionen und Missionen, als direkte Gaben, oder als Meßstipendien weiterzu befördern.

Gedanken zum Kölner Katholikentag

Die große Kundgebung christlicher Gläubigen, welche am 9. und 10. Mai in Köln stattgefunden, hat einen überaus glänzenden Verlauf genommen. Würdig

hat dieser Katholikentag sich seinen Vorzügern in der rheinischen Metropole angereicht, den großen allgemeinen Generalversammlungen der Katholiken Deutschlands, die hier im Jahre 1858 und dann nach langer Pause 1894 und 1903 abgehalten wurden. Alle meine Katholikentagsversammlungen für ganz Deutschland, und wie dies früher herkömmlich war, zugleich auch für die Gläubigen genothe der uns benachbarten Länder, wird es ja nun in absehbarer Zeit nicht mehr geben; schon allein der unerhöhligen großen Kosten wegen. Und dennoch möchten wir die Generalversammlungen der deutschen Katholiken auf die Dauer nicht missen. Sie brachten ehedem die deutschen Katholiken aus allen deutschen Bundesstaaten, allen deutschen Bistümern in lebensvolle Verbindung miteinander, nicht nur als Bekennner eines und desselben Glaubens, sondern auch als Glieder eines und derselben Volkes. Dieser doppelte Gemeinschaftsgeiste ist durch die staatliche Reihe der 60 deutschen Generalversammlungen der Katholiken Deutschlands höchst wirksam und nachhaltig gefordert worden.

Zurzeit müssen wir uns notgedrungen an Katholikentage in einzelnen Diözesen und Bezirken zu schränken. Doch aber auch eine solche Veranstaltung von großer erster und tiefernder Bedeutung sein kann, das hat der Kölner Katholikentag gezeigt, ebenso wie auch die Tagungen, die in anderen Teilen der Erzdiözese bisher stattgefunden haben. Ein Katholikentag muss einen feierlichen und festlichen Charakter an sich tragen. Aus diesem Grunde wäre es verkehrt, diese Veranstaltung auch auf kleinere Orte auszudehnen und sie zu häufig aufeinander folgen zu lassen. Sie würken dadurch in ihrem Sinn und ihrem Zweck zu sehr herabgedrückt, das Interesse an der ganzen Einrichtung würde abgeschwächt werden, und schließlich bliebe nichts anderes übrig als eine bessere Volksveranstaltung.

Als der Böllerapostel auf seiner Wanderung nach der Landschaft Troas in Kleinasien kam, nahte sich ihm, während er schlief, ein Mann in mazedonischem Gewande, weckte ihn und sagte: „Zieh hinüber nach Mazedonien und hilf uns!“ Der hl. Paulus erkannte den Ruf Gottes, fuhr über den Hellespont, und verblieb in Mazedonien und in Griechenland die Heilslehre Christi.

Zieh hinüber nach Mazedonien und hilf unserem Volke! Auch wir sind heute ein solches Volk, das sei unter dem drückenden Joch

fürchterlich und wirtschaftlicher Leidestrände, das aus eigener Kraft der Seeule des Lasters und schamlosen Erwerbsgier nicht mehr Herr werden kann und nach Rettung und

Befreiung rast und ringt. Auch wir sind heute ein Volk, das zwar die blendenden Feenwunder und den Triumphzug der modernen Kultur geahnt und miterlebt hat,

das aber auch den jähren Zusammenbruch dieser vorwiegend materiellen

Kultur erfahren hat und nun, von den Feiern, des wirtschaftlichen Glücks und des religiös-sittlichen Riederganges geschüttelt, einer

Weltuntergangsstimmung zu verfallen droht. Aprés nous le délugé!

Die Ausschusssitzungen der Kommission für Volksfürthlichkeit und die überaus eindrückliche und packende Rede von Frau Geheimrat Hessberger (Berlin) in der Montagsversammlung haben in erschütternder Weise die sittliche Verantwortlichkeit weitester Volkstreie

aufgezeigt und die tatkräftige und planmäßige Mitarbeit aller derer aufgerufen, denen die geistige und sittliche Volksgesundheit noch am Herzen liegt.

Viele von den trefflichen und tiefen Gedanken und Ausregungen, die während des Kölner Katholikentages vor den mit Interesse den Rednern folgenden Zuhörern ausgetragen wurden, werden das Los der Saatkörner haben, die im Gleichen wie vom Sämann ausgebreitet werden. Aber so manches gute Wort, das gesprochen wurde, wird nicht verworfen, sondern es wird in den Herzen der Teilnehmer

Wurzel schlagen, wird blühen, ge-

ein wie großes Maß von religiöser Überzeugung und von religiöser kirchlichen Interessen dieser Männerwelt gemeinsam ist und wie dringend notwendig es ist, dieses Gemeindedienstgefühl bei den vielen Trennenden, was in der Gegenwart die Heister scheiden, nicht zu verlieren. Je mehr die Freiheitshoffnung des christlichen Gläubigen von Hunderttausenden verkannt und verlogt wird, um so mehr sollten wir das Bewußtsein unseres gemeinsamen Glaubens lebendig erhalten und vor den Menschen durch Wort und Tat betonen.

Das in allen Versammlungen behandelte Thema „Die katholische Kirche und die neue Zeit“ zog den vielen Tausenden von Bürgern, die gerade in unerhöhter Umsturz und Aufruhr durchzitterten, gegenwärt das Christentum allein den armen, von Krieg, Krankheit und Hunger schwer heimgesuchten Bölkern das wahre Heilmittel zu geben weiß, nämlich die werttätige Gottes- und Nächstenliebe, die innerwährende Caritas, die in der Stille waltet und die niemals stirbt. Diese Caritas steht bei den Müttern und Säuglingen, sie trostet und hilft in Kranken- und Baisenhäusern, sie schützt und bewahrt die innerwährende Jugend, besonders die weibliche, in der Großstadt, sie sorgt, wacht und betet Tag und Nacht am Kranken- und Sterbebett.

Wollen wir unseren Glauben überzeugt und manhaft bekennen, so müssen wir seine Wahrheiten auch alleichtig und richtig erkennen. Hierzu bedürfen wir der Erziehung und Bildung auf konfessioneller Grundlage; denn nur so wird auf Fundament der edelsten und erhabensten Moral, nämlich der Sittenlehre Christi, die Jugend erzogen und gebildet werden können, daß Verständes- und Herzensbildung sich zu wahrer Harmonie vereinen und jene die Bürgschaft für eine tatkräftige Bevölkerung der christlichen Jugend bieten.

Als der Böllerapostel auf seiner Wanderrung nach der Landschaft Troas in Kleinasien kam, nahte sich ihm, während er schlief, ein Mann in mazedonischem Gewande, weckte ihn und sagte: „Zieh hinüber nach Mazedonien und hilf uns!“ Der hl. Paulus erkannte den Ruf Gottes, fuhr über den Hellespont, und verblieb in Mazedonien und in Griechenland die Heilslehre Christi.

Zieh hinüber nach Mazedonien und hilf unserem Volke! Auch wir sind heute ein solches Volk, das sei unter dem drückenden Joch

fürchterlich und wirtschaftlicher Leidestrände, das aus eigener Kraft der Seeule des Lasters und schamlosen Erwerbsgier nicht mehr Herr werden kann und nach Rettung und

Befreiung rast und ringt. Auch wir sind heute ein Volk, das zwar die blendenden Feenwunder und den Triumphzug der modernen Kultur geahnt und miterlebt hat,

das aber auch den jähren Zusammenbruch dieser vorwiegend materiellen

Kultur erfahren hat und nun, von den Feiern, des wirtschaftlichen Glücks und des religiös-sittlichen Riederganges geschüttelt, einer

Weltuntergangsstimmung zu verfallen droht. Aprés nous le délugé!

Die Ausschusssitzungen der Kommission für Volksfürthlichkeit und die überaus eindrückliche und packende Rede von Frau Geheimrat Hessberger (Berlin) in der Montagsversammlung haben in erschütternder Weise die sittliche Verantwortlichkeit weitester Volkstreie

aufgezeigt und die tatkräftige und planmäßige Mitarbeit aller derer aufgerufen, denen die geistige und sittliche Volksgesundheit noch am Herzen liegt.

Viele von den trefflichen und tiefen Gedanken und Ausregungen, die während des Kölner Katholikentages vor den mit Interesse den Rednern folgenden Zuhörern ausgetragen wurden, werden das Los der Saatkörner haben, die im Gleichen wie vom Sämann ausgebreitet werden. Aber so manches gute Wort, das gesprochen wurde, wird nicht verworfen, sondern es wird in den Herzen der Teilnehmer

Wurzel schlagen, wird blühen, ge-

Muenster Poolroom

HENRY LEMMERICH, PROP.
Alle Sorten von Soft Drinks,
Tabak, Zigaretten und Cigarettes.
Obst u. Käufe, die besten Candies.

THE HUMBOLDT CREAMERIES, LTD.

BOX 46
HUMBOLDT, SASK.
Manufacturers of
FIRST CLASS BUTTER
SHIP YOUR CREAM TO US:

We pay highest prices for butterfat during winter and summer.

Write to us for further information
O. W. ANDREASEN, Mgr.

The Bruno Creamery BRUNO, SASK.

Manufacturers of
FIRST CLASS BUTTER
SHIP YOUR CREAM TO US:

We pay highest prices for Butterfat during winter and summer.

RICHARD SCHAFER, Mgr.

Ship your Cream to the Rose Lawn Creamery ENGELFELD, SASK.

You are paid highest market prices for Butterfat, according to quality, during summer and winter.

Full information given on request.

JACOB KOEP, Prop.

L. Moritzer Humboldt, Sask.

Repairs on all kinds of Machinery satisfactorily done. Also have Oxy-Acetylene Welding Plant and am able to weld castings or anything of metal.

Agent for Cockshutt Implements.

All kinds of Meat can be had at Pitzel's Meat Market

The place where you get the best and at satisfactory prices.

WE BUY Cattle, Hogs, Sheep and Poultry. If you have them to sell, let us know, we pay highest prices.

Pitzel's Meat Market Livingstone St., HUMBOLDT, Phone 52.

J. J. DALKE

Licensed Auctioneer for Farm and Stock Sales.

Address: HUMBOLDT Red Livery Barn

Money To Loan

on improved farm lands at very reasonable rates. Also have some choice improved FARMS FOR SALE near Lenora Lake Church, very reasonable prices and terms.

If you think of Insurance of whatever kind it may be, call on me or write and I shall be glad to show you the best policies in the Most Reliable Companies doing business in Canada.

So w. Leben der S. fruchtigt der S. Herzens.

— Sei nie f. sondern ein d. heilige Menschen di. und einen k.

— Man in frühesten und lasse si. Erwachsenen

Land Market! Come to us for choice lands in the Watson District

McCUTCHEON
and Surgeon
fige:
— Humboldt, Sask.
GARNETT
BOLDT
Street Physician
gtonian, Ph. Reg.
J. Heringer,
and Surgeon
DT, SASK.
and Barbering
Dr. Neely, T.D.
Surgeon
V. S. HUMBOLDT
uate of
inary College and
inary Association
Realty Co. Building,
day — 125 at night.

COLLE, B.A.
and Surgeon,
KE, SASK.

o McCALLUM
ND SURGEON
N, SASK.

WILSON
R, ATTORNEY,
Y PUBLIC.
at Lowest Rates
Humboldt, Sask.
I. BENCE
ary Public
T, SASK.
To Loan
only Attended To

CHOEN
S — LOANS
ANCE.
SASK.

BRUNO, SASK.
the Drug Store
his residence

uctioneer
call AUCTION
in the Colony,
me for terms.
MUNSTER

ALKE
uctioneer —
Stock Sales,
MBOLDT
Red Livery Barn
o Loan
lands at very
Also have some
FARMS FOR
a Lake Church,
ices and terms.

f Insurance
it may be, 'call
I shall be glad
est policies in
le Companies
Canada,
mptness,
enor Lake, Sask.

ket!

o us
ands in the
District
CHINDLER
LOANS
RANCE
, Canada.

ake Store
conducted my
that my many
is proven by
onage. That's
where, when
eed right here
prices!
s, Dry Goods,
eo etc.
guaranteed.

deihen und Früchte bringen. Die Geschichte der Deutschen Katholikenversammlungen beweist es, daß die meisten Erfolge und Errungenchaften, deren die Katholiken sich auf kirchenpolitischem, pädagogischem, caritativem und literarischem Gebiete erfreuen durften und dürfen, ursprünglich auf die Verhandlungen und Beschlüsse bei Katholikenversammlungen zurückgehen. Hier wurden zuerst die Gedanken ausgesprochen und begründet, hier wurden die Wege zu ihrer Verwirklichung gezeigt, hier wurden die Organisationen geschaffen, um den Ideen Gestalt zu geben. In der gemeinsamen Arbeit liegt wie im gemeinsamen Gebete, eine wunderbare Kraft.

— Von Kindern, die unanständige Wörter gebrauchen, kann man sagen: „Weisen das Herz voll ist, dessen steht der Mund über“. Ein unverdorbenes, schambhaftes Kind wird ganz sicher keine gemeinen Schimpfworte gebrauchen. Wo sie vorkommen, da ist das Herz nicht mehr rein. Meidet ja die Gesellschaft von Kindern die so schimpfen.

— Wenn Kinder etwas Unrechtes getan haben, müssen sie um Verzeihung bitten. Auch wenn sie sich miteinander zanken muss man darauf dringen, daß sie sich bald wieder versöhnen.

— Herricht Hader und Zank im Hause, so dürfen Kinder nie Zeuge sein.

Nahrungsmittel für Europa

Bereits seit einiger Zeit werden in den Ver. Staaten von den amerikanischen Hilfsfonds für die Notleidenden in Europa, an deren Spitze Herbert Hoover steht, sogenannte „Food Drafts“ oder Anweisungen auf Lebensmittel ausgegeben. Diese Scheine zum Nominalwert von zehn bzw. fünfzig Dollar sind nun auch in Canada zu haben und werden hier erworben, um nach Europa (nach Deutschland, Österreich, Ungarn, Tschecho-Slowakia usw.) an die Angehörigen oder Freunde gesandt zu werden, die dann an Ort und Stelle aus den Lagerhäusern der Hilfsgesellschaft die Waren, für die man hier eine Anweisung tauscht kostengünstig angehändigt bekommen.

Es gibt vier verschiedene Anweisungen (A, B, C, D), für die die Empfänger folgende Waren beziehen kann:

Anweisung A (\$10) Anweisung B (\$50)
24½ Pfd. Mehl 140 Pfd. Mehl
10 Pfd. Bohnen 50 Pfd. Bohnen
8 Pfd. Speck 16 Pfd. Speck
8 Büchsen Konfitüre 15 Pfd. Schmalz
frierte Milch. 12 Pfd. gefüllt.
Fleisch (cured beef) 46 Büchsen Milch

Anweisung C (\$10) Anweisung D (\$50)
24½ Pfd. Mehl 140 Pfd. Mehl
10 Pfd. Bohnen 50 Pfd. Bohnen
7½ Pfd. Leinöl 45 Pfd. Leinöl
12 Büchsen Milch 48 Büchsen Milch

Die Anweisungen sind in Canada bei fast allen Bäckern und Brotgeschäften zu haben, doch sei hier bemerkt, daß man infolge der Währungsverhältnisse vorläufig noch in Canada \$11 für eine \$10 Anweisung und \$55 für eine \$50 Anweisung bezahlen muß.

— Gedenke deines Schöpfers in den Tagen deiner Jugend, ehe denn die Zeit der Trübsal kommt, und die Jahre nahen von denen du sagst: Sie gefallen mir nicht.

— Unterweise deinen Sohn, so wird er dich ergänzen und Wonne gewähren deiner Seele.

— Besser ist offener Tadel als verborgene Liebe.

— Schlage die Reden alter Weisen nicht in den Wind, denn sie haben auch von ihren Vätern gelernt.

— Du Jungling, rede von deiner eigenen Sache kaum. Schweige und höre, so wirst du durch deine Bescheidenheit die Kunst erwerben,

— Wer sich ein edles Herz bewahrt hat bis ins Alter, dem ist eine hohe geistige Schönheit inne, die alle körperliche Schönheit in den Schatten stellt. Weisen Herz im Alter immer näher kommt den ewigen Sternen und ihrem Schöpfer, Gott, unserem Ziel und Ende, der wird in der Religion den größten Trost, die beste Stütze im Alter finden.

— So wie der Weinrauch das Leben der Kohlen erfrischt, so erfrischt das Gebet die Hoffnung des Herzens.

— Sei nie ein Knecht der Wollust sondern ein Diener Gottes, denn der heilige Geist wohnt nur in den Menschen die eine unbefleckte Seele und einen leichten Leib haben.

— Man gewöhne Kinder schon in frühesten Jugend an Gehorsam und lasse sie nicht in Gespräche von Erwachsenen hineinreden.

Gesucht

ein braves, älteres, fleißiges Mädchen oder Witwe unter 40 Jahren für die Küche. Anmeldungen mit Lohnanspruch bitte zu richten an:

SISTER SUPERIOR, Carmelite Sisters,

St. Joseph's School

STOCKHOLM, SASK.

Großes Picknick und Fahnen-Weihe veranstaltet von der St. Gregor Gemeinde u. Volksverein am 4. Juli 1920

für Unterhaltungen und Erfrischungen jeder Art
ist auf das Beste gesorgt.

Kommt und seht die neue Fahne der St. Gregor Ortsgruppe, die schönste in der ganzen Kolonie. Die verschiedenen Ortsgruppen des B.D.C.A. sind besonders eingeladen sich an dieser Feier zu beteiligen.

Sure Cure for the Sick
are the wonderworking
EXANTHEMATIC REMEDIES
(also called BAUNSCHEIDTISM)
Explanatory circulars free by mail.
Can be obtained pure only from JOHN
LINDEN, Specialist and sole Compounder
of the only genuine and pure Exanthematic
Remedy.
Cleveland, Ohio, Letter Drawer 386.
BEWARE OF COUNTERFEITS AND DECEPTIONS!

Ausverkauf

von Pferdegeschirren u.

Collars, Pferde-Decken,

Sweat Pads, Peitschen,

Imit. Buffalo Pelzdecken

Koffer, Handkoffer, usw.

Wegen Aufgabe des Geschäfts verkauft ich meine Waren **unter dem Selbstkostenpreis.**

C. TITCHER

Main Str. Humboldt.



für die Verschönerung des Heims,
für die Gesundheit der Augen,
für die Bequemlichkeit der Haus-
hälterin;

Zuhälterin Sie elektr. Beleuchtung

in Ihr Haus

Haben Sie überlegt, welchen Vorteil
elektr. Kraft Ihnen bringen kann?
Frage Sie uns, wie elektr. Kraft
am besten und vorteilhaft gebraucht
werden kann.

— Spezial Agenturen für
Blitzableiter, Licht u. Kraftanlagen
und andere elektr. Artikel fürs Haus

Humboldt Electric Shop

Box 395 Phone 149

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

